

GRZEJNIK KONWEKTOROWY SYDNEY

CONVECTOR HEATER SYDNEY | KONVEKTOROVÝ OHŘÍVAČ SYDNEY
КОНВЕКТОР ОБІГРІВАЛЬНИК SYDNEY | INCALZITOR CONVECTOR SYDNEY
KONVEKTOROS FŰTÉS SYDNEY | KONVEKTOROVÝ OHRIEVAČ SYDNEY
KONVEKTORHEIZER SYDNEY



PL
ENG
CZ
UA
RO
HU
SK
DE



ŚLEDŹ NAS NA NASZYCH SOCIAL MEDIACH



missionair

Misja marki Mission Air® jest jasna - tworzyć nowoczesne i ekologiczne rozwiązania, które zapewnią Państwu wygodę i komfort poprzez dostarczanie zeroemisyjnych produktów w zakresie elektrycznego ogrzewania i klimatyzacji.

Jako odpowiedzialna firma dążymy do minimalizowania negatywnego wpływu na środowisko naturalne, poprzez projektowanie i produkcję wydajnych systemów, które świetnie współpracują z odnawialnymi źródłami energii i zmniejszają tym samym emisję szkodliwych dla naszej planety gazów.

Troska o środowisko naturalne to jeden z naszych priorytetów!

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa.....	3
2. Instalacja.....	4
3. Konserwacja i specyfikacja.....	5
4. Warunki gwarancji.....	6
5. Karta gwarancyjna.....	42

Uwaga!

Nie instaluj i nie używaj grzejnika przed uważnym przeczytaniem niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie niniejszej broszury w celu zapewnienia gwarancji na produkt i wykorzystania w przyszłości

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP GRZEJNIKA KONWEKTOROWEGO MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

OSTRZEŻENIE

1. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
2. Urządzenie należy stosować zgodnie z przeznaczeniem.
3. Przed użyciem należy produkt dokładnie sprawdzić.
4. Nie należy włączać grzejnika w przypadku zidentyfikowania wad lub uszkodzonego przewodu.
5. Zabrania się ustawiania urządzenia na wodzie.
6. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania AC.
7. Należy stosować wyłącznie napięcie wskazane na tabliczce znamionowej i opakowaniu.
8. Grzejnik można podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.
9. Nie stosować niestandardowego zasilania.
10. Przed podłączeniem grzejnika należy upewnić się, że jest on wyłączony.
11. Nie należy stosować urządzenia na zewnątrz.
12. Należy chronić produkt przed przedmiotami z ostrymi krawędziami i wysoką wilgotnością.
13. Nie należy dotykać grzejnika mokrymi dłońmi.
14. W przypadku obecności wody na powierzchni grzejnika należy go bezzwłocznie odłączyć od źródła zasilania.
15. Jeżeli grzejnik wpadnie do wody, należy go bezzwłocznie odłączyć od źródła zasilania.
16. Zabrania się wkładania dłoni do wody.
17. Przed kolejnym użyciem urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę.
18. Po użyciu, przed czyszczeniem lub w przypadku zidentyfikowania wady urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
19. Po użyciu, przed czyszczeniem lub w przypadku zidentyfikowania wady urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
20. Nie należy przestawiać grzejnika trzymając go za przewód.
21. Podczas odłączania grzejnika należy trzymać dłońią wtyczkę i pociągnąć; nie ciągnąć za przewód.
22. Nie owijać przewodu wokół urządzenia po użyciu.
23. Przewód musi leżeć swobodnie, gdy grzejnik nie jest użytkowany.
24. Przewód można wymienić wyłącznie w centrum serwisowym.
25. Do naprawy urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
26. Urządzenie to nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że podlegają one nadzorowi lub zostały poinstruowane w zakresie stosowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną z a ich bezpieczeństwo.
27. Należy stosować wyłącznie napięcie wskazane na tabliczce znamionowej i opakowaniu.
28. Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka przed montażem na ścianie lub ustawieniu na kółkach.
29. Nie należy osłaniać urządzenia podczas jego działania.
30. Nie należy wkładać przedmiotów obcych do otworów odpowietrzających.
31. Zabrania się ciągnięcia za przewód i skręcania przewodu.



caution, risk of fire



PRZED UŻYCIEM

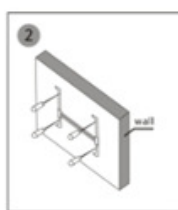
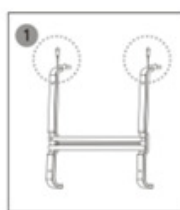
- Należy wyciągnąć grzejnik z pudełka
- Zdjąć opakowanie
- Sprawdzić części instalacyjne

INSTALACJA

- Panelowe grzejniki konwekcyjne należy montować na ścianie. Niektóre urządzenia można również ustawiać na nóżki.
- Nóżki należy montować do podstawy zgodnie z rysunkiem G1.
- Montaż naścienny zgodnie z rysunkiem G2.
- Zdemonstrować wspornik z korpusu, patrz obraz 1
- Wywiercić dziury w ścianie, następnie wsunąć dyble w otwory,
- Zamontować wspornik na ścianie za pomocą śrub, patrz obraz 2
- Zamontować grzejnik w stosownej pozycji i upewnić się, że wspornik jest dopasowany do otworów, patrz obraz 3
- Dokręcić śruby w górnej części wspornika
- Należy zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie grzejnika względem innych przedmiotów.
- Zabrania się ustawiania urządzenia pod gniazdkiem.
- Stopień ochrony grzejnika to IPX4.
- W przypadku montażu urządzenia w łazience należy zapobiegać osadzaniu się wody na jego powierzchni.



G1



G2



NAZWY CZĘŚCI

1. Tylny panel
2. Panel sterowania
3. Wyłącznik zasilania
4. Kontrola temperatury
5. Przedni panel
6. Kółka



Oznaczenie to wskazuje, że produkt nie może być utylizowany wraz z innymi odpadami komunalnymi na terenie Unii Europejskiej. W celu zapobieżenia szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów, urządzenie należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować zrównoważone ponowne użycie zasobów materiałowych. W celu zwrotu zużytego urządzenia, prosimy o skorzystanie z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktowanie się ze sprzedawcą, od którego nabyto produkt. Sprzedawca może odebrać produkt i przekazać go do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

- Grzejnik należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni
- Przetączyć pokrętkę termostatu do pozycji wyłączonej (off)
- Podłączyć grzejnik do źródła zasilania
- Ustawić wymaganą temperaturę poprzez obrócenie rączki termostatu zgodnie z kierunkiem lub przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. W celu szybkiego ogrzania pomieszczenia należy ustawić rączkę termostatu na wartość maksymalną. Po osiągnięciu wymaganej temperatury należy obrócić rączkę termostatu przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara do momentu usłyszenia kliknięcia. Spowoduje to wyłączenie elementów grzewczych. Dioda kontrolna również zostanie wyłączona.
- Grzejnik zostanie automatycznie włączony po obniżeniu się temperatury oraz automatycznie wyłączony po wzroście temperatury. Umożliwia to utrzymanie komfortowej temperatury otoczenia.
- Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez długi okres czasu, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- Uwaga! Nie należy osłaniać produktu! Nie należy ustawiać grzejnika pod prysznicem lub w basenie.

CZYSZCZENIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odczekać na wystygnięcie urządzenia i odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie stosować szorstkich przedmiotów ani rozpuszczalników. Urządzenie należy wycierać miękką wilgotną ściereczką.
- Należy regularnie usuwać kurz z powierzchni urządzenia. Należy regularnie usuwać kurz z powierzchni urządzenia.
- Zabrania się mycia urządzenia i wkładania go do wody! Zabrania się mycia urządzenia i wkładania go do wody!
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wytrzeć jego powierzchnię as, należy wytrzeć jego powierzchnię i schować je do pudełka.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Należy unikać wpływu wysokiej wilgotności i uderzeń mechanicznych na urządzenie.

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
NAPIĘCIE	220-240V	220-240V	220-240V
CZĘSTOTLIWOŚĆ	50Hz	50Hz	50Hz
MOC	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Uwaga!

- Nie należy pozostawiać grzejnika bez nadzoru!
- Importer zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w wyglądzie i budowie urządzenia bez konieczności informowania klienta.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody bezpośrednie lub pośrednie powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji, ogólnych zasad bezpieczeństwa lub ingerencji w budowę produktu.

1. Producent zapewnia **24 miesięczny** okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Gwarancja ważna jest na terytorium RP.
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
6. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
8. Produkt jest objęty gwarancją **door-to-door** na terenie Polski, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez **formularz serwisowy** znajdujący się na naszej stronie.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmiennym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:
 - **mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,**
 - **uszkodzenia i wady powstałe na skutek:**
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
 - użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
 - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
 - podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
 - nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.



The mission of the Mission Air® brand is clear - to create modern and ecological solutions that will provide you with convenience and comfort by providing zero-emission products in the field of electric heating and air conditioning.

As a responsible company, we strive to minimize the negative impact on the natural environment by designing and manufacturing efficient systems that work great with renewable energy sources and thus reduce the emission of gases harmful to our planet.
Caring for the natural environment is one of our priorities!

1. Important Safety Instructions.....8

2. Installation.....9

3. Maintenance and specification.....10

4. Warranty terms.....11

5. Warranty card.....42

Warning!

Do not install or use the heater before reading this instruction manual carefully. Please keep this booklet for product warranty and future reference

THANK YOU FOR BUYING A MISSION AIR® CONVECTOR HEATER!



WARNING

1. The product is intended for home use only.
2. The device must be used for its intended purpose.
3. The product must be checked carefully before use.
4. Do not switch on the heater if any defects or a damaged cable are identified.
5. The device must not be placed in water.
6. The device must only be connected to an AC power source.
7. Only use the voltage indicated on the rating plate and packaging.
8. The heater may only be connected to a grounded socket.
9. Do not use a non-standard power supply.
10. Before connecting the heater, make sure it is switched off.
11. Do not use the device outdoors.
12. Protect the product from objects with sharp edges and high humidity.
13. Do not touch the heater with wet hands.
14. If water is present on the surface of the heater, disconnect it from the power supply immediately.
15. If the heater falls into water, disconnect it from the power supply immediately.
16. Do not put your hands in water.
17. The device must be checked by a specialist before further use.
18. After use, before cleaning or if a fault is detected, disconnect the appliance from the power supply.
19. After use, before cleaning or if a fault is detected, disconnect the appliance from the power supply.
20. Do not move the heater by holding it by the cable.
21. When disconnecting the heater, hold the plug in your hand and pull; do not pull on the cable.
22. Do not wrap the cable around the appliance after use.
23. The cable must lie freely when the heater is not in use.
24. The cable may only be replaced by a service centre.
25. Only original spare parts may be used to repair the appliance.
26. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or lacking experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
27. Only use the voltage indicated on the rating plate and packaging
28. Do not connect the appliance to the socket before mounting it on a wall or placing it on castors.
29. Do not cover the device while it is in operation.
30. Do not insert foreign objects into the vents.
31. Do not pull the cable or twist the cable.



caution, risk of fire

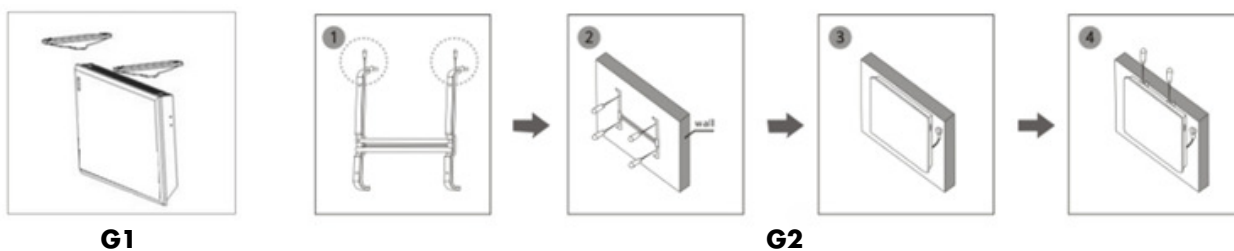


BEFORE USE

- Take the heater out of the box
- Remove the packaging
- Check the installation parts

INSTALLATION

- Panel convection heaters should be mounted on the wall. Some units can also be placed on legs.
- The legs should be mounted to the base according to figure G1.
- Wall mounting according to figure G2.
- Remove the bracket from the body, see image 1
- Drill holes in the wall, then insert the plugs into the holes,
- Mount the bracket on the wall using screws, see image 2
- Mount the heater in the appropriate position and make sure that the bracket fits into the holes, see image 3
- Tighten the screws at the top of the bracket
- Take care to properly position the heater relative to other objects.
- It is forbidden to place the device under a socket.
- The heater has a degree of protection of IPX4.
- When installing the device in a bathroom, prevent water from settling on its surface.



PART NAMES

1. Rear panel
2. Control panel
3. Power switch
4. Temperature control
5. Front panel
6. Wheels



This marking indicates that this product should not be disposed of with other municipal wastes in the European Union. To prevent harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where you purchased the product. The retailer can collect the product and hand it over for environmentally safe recycling.

USING THE DEVICE

- The heater should be placed on a stable and flat surface
- Switch the thermostat knob to the off position
- Connect the heater to the power source
- Set the required temperature by turning the thermostat handle clockwise or counterclockwise. To quickly heat the room, set the thermostat handle to the maximum value. Once the required temperature is reached, turn the thermostat handle counterclockwise until you hear a click. This will turn off the heating elements. The indicator diode will also turn off.
- The heater will automatically turn on when the temperature drops and automatically turn off when the temperature rises. This allows you to maintain a comfortable ambient temperature.
- If the device is not used for a long period of time, turn it off and disconnect it from the power source.
- Caution! Do not cover the product! Do not place the heater in a shower or swimming pool.

CLEANING

- Before cleaning, allow the device to cool down and disconnect it from the power source.
- Do not use abrasive objects or solvents. Wipe the device with a soft, damp cloth.
- Regularly remove dust from the surface of the device. Regularly remove dust from the surface of the device.
- It is forbidden to wash the device and put it in water! It is forbidden to wash the device and put it in water!
- If the device is not used for a long time, wipe its surface as, wipe its surface and put it in the box.
- The device should be stored in a dry and ventilated room. Avoid the influence of high humidity and mechanical impacts on the device.

DETAILED INFORMATION	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
TENSION	220-240V	220-240V	220-240V
FREQUENCY	50Hz	50Hz	50Hz
POWER	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Warning!

- Do not leave the heater unattended!
- The importer reserves the right to make changes to the appearance and construction of the device without having to inform the customer.
- The device is intended for home use only.
- The manufacturer is not liable for any direct or indirect damage resulting from failure to follow these instructions, general safety rules or interference with the construction of the product.

missionair

1. The manufacturer provides a 24-month warranty period for the product for which this warranty card is issued.
2. This warranty covers hidden material or construction defects of the device that prevent its use in accordance with its intended purpose.
3. The maximum warranty claim is equal to the one-time purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The Guarantor shall not bear any further costs caused by the faulty operation of the device.
4. The warranty is valid in the territory of the Republic of Poland.
5. Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to defects listed in point 14.
6. Any changes to the provisions in the Warranty Card and traces of alterations or attempts to make structural changes to the product and independent repairs outside an authorized service center, as well as use of the product, in particular negligent handling, exposure to liquids, moisture, corrosion or oxidation, revealed during the warranty service, result in the warranty becoming null and void.
7. The warranty becomes void if the warranty seal or serial number is damaged.
8. The product is covered by a door-to-door warranty in Poland, so in the event of a recognized complaint, transport to the service is carried out by courier at the manufacturer's expense. Complaints are reported via the service form located on our website.
9. The condition for repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
10. The device must be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage during transport resulting from an improperly packed shipment.
11. If any of the conditions of this warranty are not met, the goods will be returned in unchanged condition at the buyer's expense.
12. All correspondence, returns, and complaints should be sent to the service address provided on our website.
13. The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract.
14. The warranty does not cover deterioration of the product caused by normal wear and tear and the following cases:
 - **mechanical damage to the product and the defects caused by it,**
 - **damage and defects resulting from:**
 - improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
 - using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.),
 - unauthorized repairs, alterations or structural changes (performed by the user or other unauthorized persons),
 - connecting additional equipment other than that recommended by the product manufacturer,
 - incorrect supply voltage, overvoltage in the power supply installation.



Poslání značky Mission Air® je jasné – vytvářet moderní a ekologická řešení, která vám poskytnou pohodlí a komfort poskytováním bezemisních produktů v oblasti elektrického vytápění a klimatizace.

Jako odpovědná společnost se snažíme minimalizovat negativní dopady na přírodní prostředí tím, že navrhujeme a vyrábíme účinné systémy, které dobře spolupracují s obnovitelnými zdroji energie a snižují tak emise plynů škodlivých pro naši planetu.

Péče o životní prostředí je jednou z našich priorit!

1. Důležité bezpečnostní pokyny.....	13
2. Instalace.....	14
3. Údržba a specifikace.....	15
4. Záruční podmínky.....	16
5. Záruční list.....	42

Pozor!

Neinstalujte ani nepoužívejte ohřívač, dokud si pečlivě nepřečtete tento návod k použití. Uschovejte si prosím tuto brožuru pro záruku na produkt a budoucí reference.

DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ KONVEKTOROVÉHO OHŘÍVAČE MISION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

VAROVÁNÍ

1. Výrobek je určen pouze pro domácí použití.
2. Zařízení musí být používáno podle určení.
3. Před použitím výrobek pečlivě zkontrolujte.
4. Nezapínejte ohřívač, pokud zjistíte závady nebo poškozený kabel.
5. Umístění zařízení na vodu je zakázáno.
6. Zařízení by mělo být připojeno pouze ke zdroji střídavého proudu.
7. Používejte pouze napětí uvedené na typovém štítku a obalu.
8. Ohřívač smí být připojen pouze do uzemněné zásuvky.
9. Nepoužívejte nestandardní napájecí zdroj.
10. Před připojením ohřívače se ujistěte, že je vypnutý.
11. Nepoužívejte zařízení venku.
12. Chraňte výrobek před předměty s ostrými hranami a vysokou vlhkostí.
13. Nedotýkejte se radiátoru mokřýma rukama.
14. Pokud se na povrchu radiátoru vyskytuje voda, je nutné jej okamžitě odpojit od napájení.
15. Pokud radiátor spadne do vody, je nutné jej okamžitě odpojit od napájení.
16. Je zakázáno strkat ruce do vody.
17. Před dalším použitím musí být přístroj zkontrolován odborníkem.
18. Po použití, před čištěním nebo v případě zjištění závady musí být spotřebič odpojen od napájení.
19. Po použití, před čištěním nebo v případě zjištění závady musí být spotřebič odpojen od napájení.
20. Nepřemisťujte ohřívač držením za kabel.
21. Při odpojování ohřívače držte zástrčku v ruce a zatáhněte; netahejte za šňůru.
22. Po použití neomotávejte kabel kolem spotřebiče.
23. Kabel musí ležet volně, když se ohřívač nepoužívá.
24. Kabel lze vyměnit pouze v servisním středisku.
25. K opravě zařízení by měly být použity pouze originální náhradní díly.
26. Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
27. Používejte pouze napětí uvedené na typovém štítku a obalu.
28. Nezapojujte spotřebič do elektrické zásuvky před montáží na stěnu nebo umístěním na kolečka.
29. Nezakrývejte zařízení, když je v provozu.
30. Nevkládejte cizí předměty do ventilačních otvorů.
31. Je zakázáno tahat nebo kroutit kabel.



caution, risk of fire

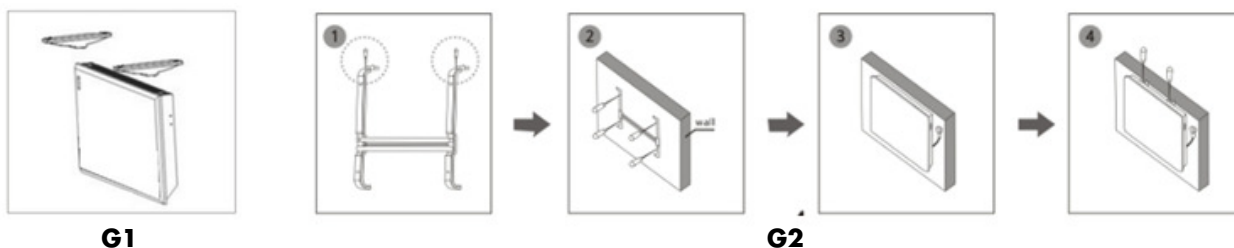


PŘED POUŽITÍM

- Radiátor by měl být vyjmut z krabice
- Odstraňte obal
- Zkontrolujte instalační díly

INSTALACE

- Panelové konvekční ohřívače by měly být namontovány na stěnu. Některá zařízení lze umístit i na nohy.
- Nohy by měly být namontovány k základně, jak je znázorněno na obrázku G1.
- Montáž na stěnu podle obrázku G2.
- Vyjměte držák z těla, viz obrázek 1
- Vyrvejte otvory do zdi, poté do nich vložte hmoždinky,
- Namontujte držák na stěnu pomocí šroubů, viz obrázek 2
- Nainstalujte chladič do vhodné polohy a ujistěte se, že držák zapadá do otvorů, viz obrázek 3
- Utáhněte šrouby v horní části držáku
- Dbejte prosím na správné umístění radiátoru vůči ostatním předmětům.
- Umístění zařízení pod zásuvku je zakázáno.
- Třída ochrany radiátoru je IPX4.
- Pokud je zařízení instalováno v koupelně, je třeba zabránit hromadění vody na jeho povrchu.



NÁZVY DÍLŮ

1. Zadní panel
2. Ovládací panel
3. Vypínač
4. Regulace teploty
5. Přední panel
6. Kolíka



Toto označení znamená, že výrobek nelze v rámci Evropské unie likvidovat s jiným komunálním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte toto zařízení zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy vracení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může výrobek shromáždit a zlikvidovat k ekologické recyklaci.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Ohřívač musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Otočte knoflík termostatu do polohy vypnuto
- Připojte ohřívač ke zdroji energie
- Nastavte požadovanou teplotu otáčením rukojeti termostatu ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Pro rychlé vytopení místnosti nastavte rukojeť termostatu na maximální nastavení. Po dosažení požadované teploty otáčejte rukojetí termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí. Tím se vypnou topná tělesa. Kontrolka také zhasne.
- Ohřívač se automaticky zapne, když teplota klesne, a automaticky se vypne, když teplota stoupne. To vám umožní udržovat příjemnou okolní teplotu.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vypněte jej a odpojte od zdroje napájení.
- Pozor! Výrobek nezakrývejte! Neumísťujte ohřívač do sprchy nebo bazénu.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním počkejte, až zařízení vychladne, a odpojte jej od zdroje napájení.
- Nepoužívejte drsné předměty nebo rozpouštědla. Otřete zařízení měkkým vlhkým hadříkem.
- Prach by měl být pravidelně odstraňován z povrchu zařízení. Prach by měl být pravidelně odstraňován z povrchu zařízení.
- Zařízení je zakázáno mýt nebo vkládat do vody! Zařízení je zakázáno mýt nebo vkládat do vody!
- Nebudete-li zařízení delší dobu používat, otřete jeho povrch, protože otřete jeho povrch a vložte jej zpět do krabice.
- Zařízení by mělo být skladováno v suché a větrané místnosti. Nevystavujte zařízení vysoké vlhkosti a mechanickým vlivům.

PODROBNÉ INFORMACE	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
NAPĚTÍ	220-240V	220-240V	220-240V
FREKVENCE	50Hz	50Hz	50Hz
MOC	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Pozor!

- Nenechávejte ohřívač bez dozoru!
- Dovozce si vyhrazuje právo na změny vzhledu a konstrukce zařízení bez informování zákazníka.
- Spotřebič je určen pouze pro domácí použití.
- Výrobce neručí za žádné přímé či nepřímé škody vzniklé nedodržením těchto pokynů, obecných bezpečnostních pravidel nebo zásahem do konstrukce výrobku.



1. Na výrobek, ke kterému je vydán tento záruční list, poskytuje výrobce záruční dobu 24 měsíců.
2. Tato záruka se vztahuje na skryté materiálové nebo konstrukční vady zařízení, které brání jeho použití v souladu s určeným účelem.
3. Maximální záruční nárok se rovná hodnotě jednorázového nákupu zařízení kvalifikovaného Garantem k výměně. Garant nenese odpovědnost za případné další náklady vzniklé chybným provozem zařízení.
4. Záruka platí na území Polské republiky.
5. Vady výrobku odhalené v záruční době budou bezplatně odstraněny do 14 pracovních dnů ode dne doručení zboží do sídla společnosti. To neplatí pro závady uvedené v bodě 14.
6. Jakékoli změny ustanovení v záručním listě a stopy po úpravách nebo pokusech o provedení konstrukčních změn produktu a nezávislé opravy mimo autorizované servisní středisko, stejně jako používání produktu, zejména nedbalá manipulace, vystavení kapalinám, vlhkosti, korozi nebo oxidaci, zjištěné během záručního servisu, vedou k zániku záruky.
7. Záruka pozbývá platnosti, pokud je poškozena záruční pečť nebo sériové číslo.
8. Na výrobek se vztahuje v Polsku záruka door-to-door, takže v případě uznané reklamace je doprava do servisu realizována kurýrem na náklady výrobce. Stížnosti je třeba podávat prostřednictvím servisního formuláře dostupného na našich webových stránkách.
9. Podmínkou opravy je dodání výrobku s podepsaným záručním listem a dokladem o koupi výrobku (účtenka, faktura).
10. Zařízení musí být vhodně zabaleno a připraveno pro kurýra. Služba nenese odpovědnost za případné poškození během přepravy způsobené nevhodně zabalenou zásilkou.
11. V případě nesplnění některé z podmínek této záruky bude zboží vráceno v nezměněném stavu na náklady kupujícího.
12. Veškerá korespondence, vratky a stížnosti by měly být zasílány na servisní adresu uvedenou na našich webových stránkách.
13. Záruka na prodávané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z rozporu zboží se smlouvou.
14. Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené běžným opotřebením a následující případy:
 - **mechanické poškození výrobku a vady jím způsobené,**
 - **poškození a závady vyplývající z:**
 - nevhodné nebo v rozporu s návodem k použití, skladování a údržbě,
 - používání nebo ponechání výrobku v nevhodných podmínkách (nadměrná vlhkost, příliš vysoká nebo příliš nízká teplota, sluneční záření atd.),
 - neoprávněné opravy, úpravy nebo konstrukční změny (provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami),
 - připojení dalšího zařízení jiného než doporučeného výrobcem produktu,
 - nesprávné napájecí napětí, přepětí v instalaci napájecího zdroje.

missionair

Місія бренду Mission Air® зрозуміла - створювати сучасні та екологічні рішення, які забезпечать вам зручність і комфорт, пропонуючи продукти з нульовим рівнем викидів у сфері електричного опалення та кондиціонування.

Як відповідальна компанія, ми прагнемо мінімізувати негативний вплив на навколишнє середовище, розробляючи та виробляючи ефективні системи, які добре працюють з відновлюваними джерелами енергії та таким чином зменшують викиди газів, шкідливих для нашої планети.

Турбота про навколишнє природне середовище – один із наших пріоритетів!

1. Важливі інструкції з безпеки.....	18
2. монтаж.....	19
3. Технічне обслуговування та специфікація.....	20
4. Гарантійні умови.....	21
5. Гарантійний талон.....	42

Увага!

Не встановлюйте та не використовуйте обігрівач, перш ніж уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації. Будь ласка, збережіть цей буклет для гарантії на продукт і для використання в майбутньому.

ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБАННЯ КОНВЕКТОРНОГО ОБІГРІВАЛЬНИКА MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

УВАГА

1. Продукт призначений тільки для домашнього використання.
2. Пристрій необхідно використовувати за призначенням.
3. Перед використанням уважно огляньте виріб.
4. Не вмикайте обігрівач, якщо виявите дефекти або пошкоджений кабель.
5. Забороняється ставити прилад на воду.
6. Пристрій слід підключати лише до джерела змінного струму.
7. Використовуйте лише напругу, зазначену на паспортній табличці та упаковці.
8. Обігрівач слід підключати тільки до заземленої розетки.
9. Не використовуйте нестандартне джерело живлення.
10. Перед підключенням обігрівача переконайтеся, що він вимкнений.
11. Не використовуйте пристрій на вулиці.
12. Берегти виріб від предметів з гострими краями та високої вологості.
13. Не торкайтеся радіатора мокрими руками.
14. При наявності води на поверхні радіатора необхідно негайно відключити його від джерела живлення.
15. Якщо радіатор впав у воду, його необхідно негайно відключити від електромережі.
16. Забороняється опускати руки у воду.
17. Перед подальшим використанням прилад повинен бути перевірений фахівцем.
18. Після використання, перед чищенням або якщо виявлено несправність, прилад необхідно від'єднати від джерела живлення.
19. Після використання, перед чищенням або якщо виявлено несправність, прилад необхідно від'єднати від джерела живлення.
20. Не пересувайте обігрівач, тримаючи його за шнур.
21. Виймаючи обігрівач з розетки, тримайте вилку в руці і тягніть; не тягніть за шнур.
22. Не обмотуйте шнур навколо приладу після використання.
23. Кабель повинен лежати вільно, коли обігрівач не використовується.
24. Замінити кабель можна тільки в сервісному центрі.
25. Для ремонту приладу слід використовувати тільки оригінальні запчастини.
26. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.
27. Слід використовувати лише ту напругу, яка вказана на заводській табличці та на упаковці.
28. Не підключайте прилад до електричної розетки, перш ніж встановити його на стіні або поставити на кошик.
29. Не накривайте пристрій під час його роботи.
30. Не вставляйте сторонні предмети у вентиляційні отвори.
31. Забороняється тягнути або скручувати кабель.



caution, risk of fire

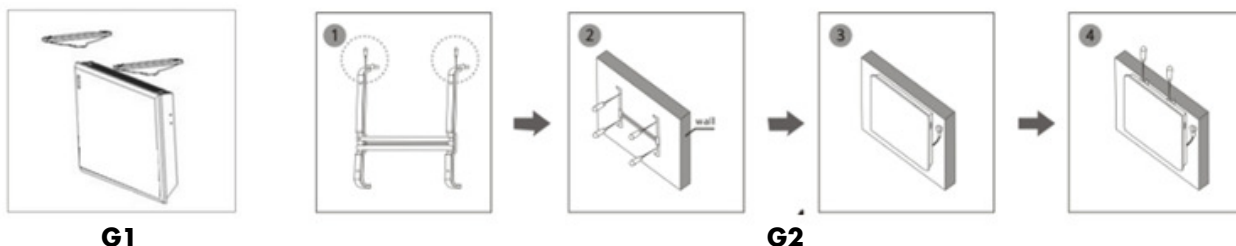


ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Радіатор слід вийняти з коробки
- Зніміть упаковку
- Перевірте монтажні частини

ВСТАНОВЛЕННЯ

- Панельні конвекційні обігрівачі слід монтувати на стіну. Деякі пристрої також можна розмістити на ніжках.
- Ніжки слід прикріпити до основи, як показано на малюнку G1.
- Настінне кріплення, як показано на малюнку G2.
- Зніміть кронштейн з корпусу, див. зображення 1
- Просвердліть отвори в стіні, потім вставте в отвори дюбелі,
- Закріпіть кронштейн на стіні за допомогою гвинтів, див. зображення 2
- Встановіть радіатор у відповідне положення та переконайтеся, що кронштейн поміщається в отвори, дивіться зображення 3
- Затягніть гвинти у верхній частині кронштейна
- Зверніть увагу на правильне розташування радіатора відносно інших предметів.
- Забороняється розміщувати прилад під розеткою.
- Клас захисту радіатора IPX4.
- Якщо пристрій встановлено у ванній кімнаті, слід уникати скупчення води на його поверхні.



НАЗВИ ЧАСТИН

1. Задня панель
2. Панель управління
3. Вимикач живлення
4. Контроль температури
5. Передня панель
6. Коліки



Це маркування вказує на те, що виріб не можна утилізувати разом з іншими міськими відходами в межах Європейського Союзу. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте цей пристрій відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зверніться до продавця, у якого ви придбали продукт. Роздрібний продавець може зібрати виріб і утилізувати його для екологічно безпечної переробки.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Обігрівач необхідно розташувати на стійкій і рівній поверхні.
- Поверніть ручку термостата у вимкнене положення
- Підключіть обігрівач до джерела живлення
- Встановіть необхідну температуру, повертаючи ручку термостата за або проти годинникової стрілки. Щоб швидко нагріти приміщення, встановіть ручку термостата на максимальне положення. Після досягнення необхідної температури поверніть ручку термостата проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання. Це вимкне нагрівальні елементи. Індикатор також згасне.
- Обігрівач автоматично включається при зниженні температури і автоматично вимикається при підвищенні температури. Це дозволяє підтримувати комфортну температуру навколишнього середовища.
- Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення.
- Увага! Не накривайте продукт! Не ставте обігрівач у душі чи басейні.

ОЧИЩЕННЯ

- Перед чищенням зачекайте, поки пристрій охолоне, і відключіть його від джерела живлення.
- Не використовуйте грубі предмети або розчинники. Протріть пристрій м'якою вологою тканиною.
- Необхідно регулярно видаляти пил з поверхні пристрою. Необхідно регулярно видаляти пил з поверхні пристрою.
- Забороняється мити прилад або опускати його у воду! Забороняється мити прилад або опускати його у воду!
- Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, будь ласка, протріть його поверхню, будь ласка, протріть його поверхню та покладіть його назад у коробку.
- Пристрій слід зберігати в сухому і провітрюваному приміщенні. Уникайте впливу на пристрій високої вологості та механічних впливів.

ДЕТАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
НАПРУГА	220-240V	220-240V	220-240V
ЧАСТОТА	50Hz	50Hz	50Hz
ПОТУЖНІСТЬ	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Увага!

- Не залишайте обігрівач без нагляду!
- Імпортер залишає за собою право вносити зміни у зовнішній вигляд і конструкцію пристрою без інформування покупця.
- Прилад призначений лише для домашнього використання.
- Виробник не несе відповідальності за пряму чи непряму шкоду, спричинену недотриманням цих інструкцій, загальних правил безпеки або втручання в конструкцію виробу.

1. На товар, на який видається даний гарантійний талон, виробник надає гарантію 24 місяці.
2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції пристрою, які перешкоджають його використанню за призначенням.
3. Максимальна гарантійна вимога дорівнює одноразовій вартості покупки пристрою, кваліфікованого Гарантом для заміни. Гарант не несе відповідальності за подальші витрати, спричинені неправильною роботою пристрою.
4. Гарантія діє на території Республіки Польща.
5. Дефекти товару, виявлені протягом гарантійного терміну, усуваються безкоштовно протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару в головний офіс компанії. Це не стосується несправностей, перелічених у пункті 14.
6. Будь-які зміни положень гарантійного талона та виявлені під час гарантійного обслуговування сліди змін або спроб внесення структурних змін у виріб та самостійний ремонт поза авторизованим сервісним центром, а також використання виробу, зокрема недбале поводження, вплив рідин, вологи, корозії чи окислення, призводять до втрати гарантії.
7. Гарантія втрачає силу, якщо гарантійна пломба або серійний номер пошкоджені.
8. У Польщі на товар поширюється гарантія «від дверей до дверей», тому в разі прийняття рекламачії транспортування до сервісного центру здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Скарги слід подавати за допомогою сервісної форми, доступної на нашому веб-сайті.
9. Умовою ремонту є доставка товару з підписаним гарантійним талоном та підтвердженням покупки товару (квитанція, рахунок).
10. Пристрій повинен бути відповідним чином упакований і підготовлений для кур'єра. Служба не несе відповідальності за будь-які пошкодження під час транспортування внаслідок неправильно упакованого вантажу.
11. Якщо будь-яка з умов цієї гарантії не виконується, товар повертається в незмінному стані за рахунок покупця.
12. Усю кореспонденцію, повернення та скарги слід надсилати на адресу служби, указану на нашому веб-сайті.
13. Гарантія на проданий споживчий товар не виключає, не обмежує і не призупиняє права покупця, що виникають внаслідок невідповідності товару договору.
14. Гарантія не поширюється на пошкодження виробу, викликане звичайним зносом, а також у таких випадках:
 - механічні пошкодження виробу та спричинені ними дефекти,
 - пошкодження та дефекти внаслідок:
 - неналежне або невідповідне інструкціям щодо використання, зберігання та обслуговування,
 - використання або залишення продукту в невідповідних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо),
 - несанкціонований ремонт, переробка або структурні зміни (здійснені користувачем або іншими неавторизованими особами),
 - підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником продукту,
 - неправильна напруга живлення, перенапруга в електроустановці.

Misiunea brandului Mission Air® este clara - de a crea solutii moderne si ecologice care sa iti ofere confort si confort prin furnizarea de produse cu emisii zero in domeniul incalzirii electrice si a aerului conditionat.

În calitate de companie responsabilă, ne străduim să minimizăm impactul negativ asupra mediului natural prin proiectarea și producția de sisteme eficiente care funcționează bine cu sursele de energie regenerabilă și reduc astfel emisiile de gaze dăunătoare planetei noastre.

Grija pentru mediul natural este una dintre prioritățile noastre!

1. Instrucțiuni importante de siguranță.....	23
2. Instalare.....	24
3. Întreținere și specificații.....	25
4. Condiții de garanție.....	26
5. Card de garanție.....	42

Atenție!

Nu instalați și nu utilizați încălzitorul înainte de a citi cu atenție acest manual de instrucțiuni. Vă rugăm să păstrați această broșură pentru garanția produsului și referințe viitoare.

MULȚUMIM PENTRU ACHIZIȚIONAREA UNUI CONVECTOR DE ÎNCĂLZIRE MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

AVERTIZARE

1. Produsul este destinat numai pentru uz casnic.
2. Dispozitivul trebuie utilizat conform destinației.
3. Vă rugăm să inspectați produsul cu atenție înainte de utilizare.
4. Nu porniți încălzitorul dacă găsiți defecte sau un cablu deteriorat.
5. Este interzisă plasarea dispozitivului pe apă.
6. Dispozitivul trebuie conectat numai la o sursă de curent alternativ.
7. Utilizați numai tensiunea indicată pe plăcuța de identificare și pe ambalaj.
8. Încălzitorul trebuie conectat numai la o priză cu împământare.
9. Nu utilizați surse de alimentare nestandard.
10. Înainte de a conecta încălzitorul, asigurați-vă că este oprit.
11. Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
12. Protejați produsul de obiecte cu margini ascuțite și umiditate ridicată.
13. Nu atingeți radiatorul cu mâinile ude.
14. Dacă pe suprafața radiatorului este prezentă apă, acesta trebuie deconectat imediat de la sursa de alimentare.
15. Dacă radiatorul cade în apă, acesta trebuie deconectat imediat de la sursa de alimentare.
16. Este interzisă introducerea mâinilor în apă.
17. Dispozitivul trebuie verificat de către un specialist înainte de utilizare ulterioară.
18. După utilizare, înainte de curățare sau dacă se identifică o defecțiune, aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare.
19. După utilizare, înainte de curățare sau dacă se identifică o defecțiune, aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare.
20. Nu mutați încălzitorul ținându-l de cablu.
21. Când deconectați încălzitorul, țineți ștecherul în mână și trageți; nu trageți de cablu.
22. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului după utilizare.
23. Cablul trebuie să stea liber atunci când încălzitorul nu este în funcțiune.
24. Cablul poate fi înlocuit doar la un centru de service.
25. Pentru repararea aparatului se vor folosi numai piese de schimb originale.
26. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
27. Trebuie utilizată numai tensiunea indicată pe plăcuța de identificare și pe ambalaj.
28. Nu conectați aparatul la o priză înainte de a-l monta pe perete sau de a-l așeza pe roți.
29. Nu acoperiți dispozitivul în timp ce acesta funcționează.
30. Nu introduceți obiecte străine în orificiile de ventilație.
31. Este interzisă tragerea sau răsucirea cablului.



caution, risk of fire

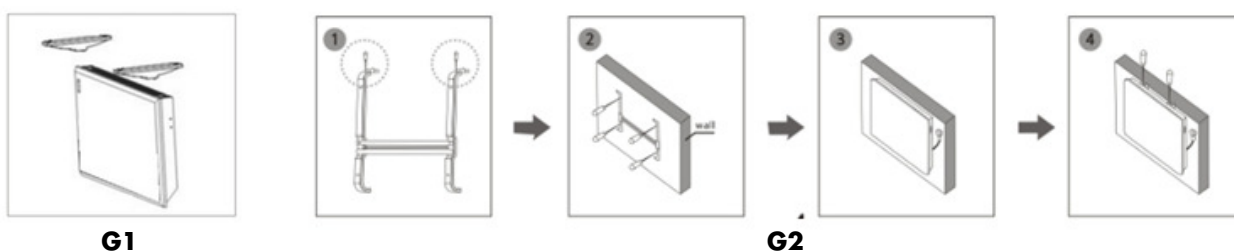


ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Radiatorul trebuie scos din cutie
- Scoateți ambalajul
- Verificați piesele de instalare

INSTALARE

- Panourile de încălzire prin convecție trebuie montate pe perete. Unele dispozitive pot fi plasate și pe picioare.
- Picioarele trebuie montate pe bază așa cum se arată în desenul G1.
- Montare pe perete conform desenului G2.
- Scoateți suportul din corp, vezi imaginea 1
- Faceți găuri în perete, apoi introduceți diblurile în găuri,
- Montați suportul pe perete cu șuruburi, vezi imaginea 2
- Instalați radiatorul în poziția corespunzătoare și asigurați-vă că suportul se potrivește în găuri, vezi imaginea 3
- Strângeți șuruburile din partea superioară a suportului
- Vă rugăm să acordați atenție poziționării corecte a radiatorului în raport cu alte obiecte.
- Este interzisă plasarea dispozitivului sub priză.
- Clasa de protecție a radiatorului este IPX4.
- Dacă dispozitivul este instalat într-o baie, apa trebuie împiedicată să se acumuleze pe suprafața sa.



NUMELE PĂRȚILOR

1. Panoul din spate
2. Panou de control
3. Comutator de alimentare
4. Controlul temperaturii
5. Panoul frontal
6. Colică



Acest marcaj indică faptul că produsul nu poate fi aruncat împreună cu alte deșeuri municipale din Uniunea Europeană. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați acest dispozitiv în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul. Vânzătorul cu amănuntul poate colecta produsul și îl poate elimina în vederea reciclării ecologice.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Încălzitorul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă și plană.
- Rotiți butonul termostatului în poziția oprit
- Conectați încălzitorul la sursa de alimentare
- Setări temperatura necesară rotind mânerul termostatului în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic. Pentru a încălzi rapid camera, setați mânerul termostatului la setarea maximă. Odată ce temperatura necesară este atinsă, rotiți mânerul termostatului în sens invers acelor de ceasornic până auziți un clic. Acest lucru va opri elementele de încălzire. Se va stinge și indicatorul luminos.
- Încălzitorul se va porni automat când temperatura scade și se va opri automat când temperatura crește. Acest lucru vă permite să mențineți o temperatură ambientală confortabilă.
- Dacă dispozitivul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, opriți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Atenție! Nu acoperiți produsul! Nu așezați încălzitorul la duș sau la piscină.

CURĂȚARE

- Înainte de curățare, așteptați ca dispozitivul să se răcească și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Nu folosiți obiecte aspre sau solvenți. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă moale și umedă.
- Praful trebuie îndepărtat în mod regulat de pe suprafața dispozitivului. Praful trebuie îndepărtat în mod regulat de pe suprafața dispozitivului.
- Este interzisă spălarea sau introducerea aparatului în apă! Este interzisă spălarea sau introducerea aparatului în apă!
- Dacă dispozitivul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, vă rugăm să-i ștergeți suprafața, vă rugăm să ștergeți-i suprafața și să-l puneți înapoi în cutie.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpăre uscată și ventilată. Evitați expunerea dispozitivului la umiditate ridicată și impacturi mecanice.

INFORMAȚII DETALIAȚE	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
TENSIUNE	220-240V	220-240V	220-240V
FRECVENȚĂ	50Hz	50Hz	50Hz
PUTERE	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Atenție!

- Nu lăsați încălzitorul nesupravegheat!
- Importatorul își rezervă dreptul de a modifica aspectul și construcția dispozitivului fără a informa clientul.
- Aparatul este destinat numai pentru uz casnic.
- Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune directe sau indirecte rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni, reguli generale de siguranță sau interferențe cu construcția produsului.

missionair

1. Producătorul oferă o perioadă de garanție de 24 de luni pentru produsul pentru care este emis acest card de garanție.
2. Această garanție acoperă defectele de material ascunse sau de construcție ale dispozitivului care împiedică utilizarea acestuia în conformitate cu scopul pentru care a fost prevăzut.
3. Reclamația maximă de garanție este egală cu valoarea de achiziție unică a dispozitivului calificat de Garant pentru înlocuire. Garantul nu este responsabil pentru alte costuri rezultate din funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
4. Garanția este valabilă pe teritoriul Republicii Polone.
5. Defectele produsului dezvăluite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării mărfii la sediul companiei. Acest lucru nu se aplică defecțiunilor enumerate la punctul 14.
6. Orice modificare a prevederilor din Cartea de garanție și urme de modificări sau încercări de a face modificări structurale ale produsului și reparații independente în afara unui centru de service autorizat, precum și utilizarea produsului, în special manipularea neglijentă, expunerea la lichide, umiditate, coroziune sau oxidare, dezvăluite în timpul serviciului de garanție, au ca rezultat nulitatea garanției.
7. Garanția devine nulă dacă sigiliul de garanție sau numărul de serie este deteriorat.
8. Produsul este acoperit de o garanție ușă în ușă în Polonia, așa că în cazul unei reclamații acceptate, transportul la centrul de service se efectuează prin curier pe cheltuiala producătorului. Reclamațiile trebuie depuse prin intermediul formularului de serviciu disponibil pe site-ul nostru web.
9. Condiția pentru reparație este livrarea produsului cu un card de garanție semnat și dovada achiziției produsului (chitanță, factură).
10. Aparatul trebuie să fie ambalat și pregătit corespunzător pentru curier. Serviciul nu este responsabil pentru eventualele daune în timpul transportului rezultate din expedierea ambalată necorespunzător.
11. Dacă oricare dintre condițiile acestei garanții nu este îndeplinită, bunurile vor fi returnate în stare neschimbată pe cheltuiala cumpărătorului.
12. Toată corespondența, retururile și reclamațiile trebuie trimise la adresa de serviciu furnizată pe site-ul nostru web.
13. Garanția pentru bunurile de consum vândute nu exclude, limitează sau suspendă drepturile cumpărătorului rezultate din neconformitatea bunurilor cu contractul.
14. Garanția nu acoperă deteriorarea produsului cauzată de uzura normală și următoarele cazuri:
 - **deteriorarea mecanică a produsului și defectele cauzate de acesta,**
 - **daune și defecte rezultate din:**
 - incorectă sau neconformă cu instrucțiunile de utilizare, depozitare și întreținere,
 - utilizarea sau lăsarea produsului în condiții necorespunzătoare (umiditate excesivă, temperatură prea ridicată sau prea scăzută, lumina soarelui etc.),
 - reparații neautorizate, modificări sau modificări structurale (efectuate de utilizator sau alte persoane neautorizate),
 - conectarea altor echipamente decât cele recomandate de producătorul produsului,
 - tensiune de alimentare incorectă, supratensiune în instalația de alimentare.

missionair

A Mission Air® márka küldetése egyértelmű – olyan modern és környezetbarát megoldások létrehozása, amelyek kényelmét és komfortérzetet biztosítanak azáltal, hogy nulla kibocsátású termékeket kínálnak az elektromos fűtés és légkondicionálás területén.

Felelős vállalként törekszünk a természeti környezetre gyakorolt negatív hatások minimalizálására olyan hatékony rendszerek tervezésével és gyártásával, amelyek jól működnek a megújuló energiaforrásokkal, és ezáltal csökkentik a bolygónkra káros gázok kibocsátását.

A természeti környezet ápolása az egyik prioritásunk!

1. Fontos biztonsági utasítások.....	28
2. Telepítés.....	29
3. Karbantartás és specifikáció.....	30
4. Jótállási feltételek.....	31
5. Jótállási jegy.....	42

Figyelem!

Ne telepítse és ne használja a fűtőberendezést, mielőtt figyelmesen elolvasta ezt a használati útmutatót.
Kérjük, őrizze meg ezt a füzetet a termékgarancia és a későbbi hivatkozás céljából.

KÖSZÖNJÜK, HOGY MISSION AIR® KONVEKTOROS FŰTÉST VÁSÁROLT!



www.missionair.pl



missionair

FIGYELMEZTETÉS

1. A termék kizárólag otthoni használatra készült.
2. A készüléket rendeltetésszerűen kell használni.
3. Kérjük, használat előtt alaposan ellenőrizze a terméket.
4. Ne kapcsolja be a fűtést, ha hibát vagy sérült kábelt talál.
5. Tilos a készüléket vízre helyezni.
6. A készüléket csak váltóáramú áramforráshoz szabad csatlakoztatni.
7. Csak az adattáblán és a csomagoláson feltüntetett feszültséget használja.
8. A fűtőtestet csak földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.
9. Ne használjon nem szabványos tápegységet.
10. A fűtőelem csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.
11. Ne használja a készüléket a szabadban.
12. Óvja a terméket az éles szélű és magas páratartalmú tárgyaktól.
13. Ne érintse meg a radiátort nedves kézzel.
14. Ha víz kerül a radiátor felületére, azonnal le kell választani az elektromos hálózatról.
15. Ha a radiátor vízbe esik, azonnal le kell választani az elektromos hálózatról.
16. Tilos kezét a vízbe tenni.
17. A készüléket további használat előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
18. Használat után, tisztítás előtt, vagy ha hibát észlel, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.
19. Használat után, tisztítás előtt, vagy ha hibát észlel, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.
20. Ne mozgassa a fűtőtestet a kábelnél fogva.
21. A fűtőelem kihúzásakor tartsa a dugót a kezében, és húzza meg; ne húzza a kábelt.
22. Használat után ne tekerje a vezetékét a készülék köré.
23. A kábelnek szabadon kell feküdnie, amikor a fűtőberendezés nincs használatban.
24. A kábelt csak szervizben lehet cserélni.
25. A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
26. Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem oktatta őket a készülék használatára vonatkozóan.
27. Csak az adattáblán és a csomagoláson feltüntetett feszültséget szabad használni.
28. Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos aljzathoz, mielőtt falra szereli vagy görgőkre helyezi.
29. Működés közben ne takarja le a készüléket.
30. Ne helyezzen idegen tárgyakat a szellőzőnyílásokba.
31. Tilos a kábelt húzni vagy megcsavarni.



caution, risk of fire

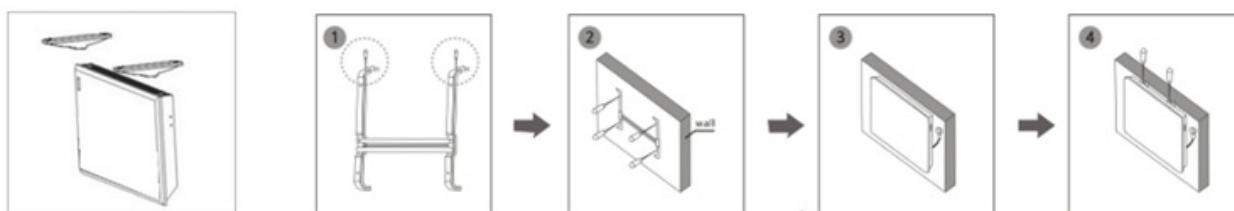


HASZNÁLAT ELŐTT

- A radiátort ki kell venni a dobozból
- Távolítsa el a csomagolást
- Ellenőrizze a beszerelési alkatrészeket

TELEPÍTÉS

- A konvekciós paneles fűtőtesteket a falra kell szerelni. Egyes eszközök lábakra is helyezhetők.
- A lábakat a G1 rajz szerint kell az alaphoz rögzíteni.
- Falra szerelés a G2 rajz szerint.
- Távolítsa el a tartót a testről, lásd az 1. képet
- Fúrjon lyukakat a falba, majd helyezze be a dübeleket a lyukakba,
- Szerelje fel a tartót a falra csavarokkal, lásd a 2. képet
- Szerelje fel a radiátort a megfelelő pozícióba, és ellenőrizze, hogy a konzol illeszkedik-e a furatokba, lásd a 3. ábrát
- Húzza meg a csavarokat a konzol tetején
- Ügyeljen a radiátor megfelelő elhelyezésére más tárgyakhoz képest.
- Tilos a készüléket konnektor alá helyezni.
- A radiátor védelmi osztálya IPX4.
- Ha a készüléket fürdőszobában szerelik fel, meg kell akadályozni, hogy víz gyűljön össze a felületén.

**G1****G2****ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE**

1. Hátsó panel
2. Vezérlőpult
3. Főkapcsoló
4. Hőmérséklet szabályozás
5. Elülső panel
6. Kólika



Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az Európai Unión belül nem lehet más települési hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből adódó lehetséges környezeti vagy emberi egészségi károk elkerülése érdekében az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében hasznosítsa újra ezt a készüléket. A használt készülék visszaküldéséhez használja a visszaküldési és begyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. A kiskereskedő összegyűjtheti a terméket, és a környezetbarát újrahasznosítás érdekében ártalmatlaníthatja.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- A fűtőtestet stabil és sima felületre kell helyezni.
- Fordítsa a termosztát gombját kikapcsolt helyzetbe
- Csatlakoztassa a fűtőtestet az áramforráshoz
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a termosztát fogantyújának az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányú elforgatásával. A helyiség gyors felfűtéséhez állítsa a termosztát fogantyúját a maximumra. Ha elérte a kívánt hőmérsékletet, forgassa el a termosztát fogantyúját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg kattantást nem hall. Ez kikapcsolja a fűtőelemeket. A jelzőfény is kialszik.
- A fűtőelem automatikusan bekapcsol, ha a hőmérséklet csökken, és automatikusan kikapcsol, ha a hőmérséklet emelkedik. Ez lehetővé teszi a kényelmes környezeti hőmérséklet fenntartását.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, és húzza ki az áramforrásból.
- Figyelem! Ne takarja le a terméket! Ne helyezze a fűtőtestet zuhanyzóba vagy úszómedencébe.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl, és válassza le az áramforrásról.
- Ne használjon durva tárgyakat vagy oldószereket. Törölje le a készüléket puha, nedves ruhával.
- A port rendszeresen el kell távolítani a készülék felületéről. A port rendszeresen el kell távolítani a készülék felületéről.
- A készüléket mosni, vízbe tenni tilos! A készüléket mosni, vízbe tenni tilos!
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kérjük, törölje le a felületét, törölje le és tegye vissza a dobozába.
- A készüléket száraz és szellőző helyiségben kell tárolni. Ne tegye ki a készüléket magas páratartalomnak és mechanikai hatásoknak.

RÉSZLETES INFORMÁCIÓK	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
FESZÜLTÉG	220-240V	220-240V	220-240V
FREKVENCIA	50Hz	50Hz	50Hz
HATALOM	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Figyelem!

- Ne hagyja felügyelet nélkül a fűtést!
- Az importőr fenntartja a jogot, hogy a vásárló tájékoztatása nélkül megváltoztassa a készülék megjelenését és felépítését.
- A készülék kizárólag otthoni használatra készült.
- A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetett kárért, amely ezen utasítások, általános biztonsági szabályok be nem tartásából vagy a termék felépítésébe való beavatkozásból ered.



1. A gyártó 24 hónap garanciát vállal arra a termékre, amelyre ezt a jótállási jegyet kiállították.
2. Ez a garancia a készülék rejtett anyag- vagy konstrukciós hibáira terjed ki, amelyek megakadályozzák annak rendeltetésszerű használatát.
3. A maximális jótállási igény a Garanciavállaló által cserére minősített készülék egyszeri beszerzési értékével egyenlő. A készülék hibás működéséből adódó további költségeket a kezes nem vállal felelősséget.
4. A garancia a Lengyel Köztársaság területén érvényes.
5. A jótállási idő alatt feltárt termékhibákat az árunak a cég székhelyére történő átadásától számított 14 munkanapon belül díjmentesen eltávolítjuk. Ez nem vonatkozik a 14. pontban felsorolt hibákra.
6. A jótállási jegy rendelkezéseinek bármilyen változása, valamint a termék szerkezeti változtatásának vagy megkísérlésének nyomai, valamint a hivatalos szervizközponton kívüli független javítások, valamint a termék hanyag kezelése, folyadékoknak való kitettség, nedvesség, korrózió vagy oxidáció, amely a jótállási szolgáltatás során kiderül, a garancia érvényét veszti.
7. A garancia érvényét veszti, ha a jótállási pecsét vagy a sorozatszám megsérül.
8. A termékre Lengyelországban háztól-házig garancia vonatkozik, így elfogadott reklamáció esetén a szervizbe szállítást futár végzi a gyártó költségére. A panaszokat a weboldalunkon elérhető szolgáltatási űrlapon keresztül kell benyújtani.
9. A javítás feltétele a termék átadása aláírt jótállási jegy és a termék vásárlását igazoló bizonylat (nyugta, számla) kíséretében.
10. A készüléket megfelelően be kell csomagolni és a futár számára előkészíteni. A szerviz nem vállal felelősséget a szállítás során a nem megfelelően becsomagolt küldeményből eredő károkért.
11. Ha a jelen jótállás bármely feltétele nem teljesül, az árut változatlan állapotban a vevő költségére visszaküldjük.
12. Minden levelezést, visszaküldést és reklamációt a weboldalunkon megadott szolgáltatási címre kell küldeni.
13. Az eladott fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás nem zárja ki, korlátozza vagy felfüggeszti a vevő azon jogait, amelyek az áru szerződésszerűtlenségéből erednek.
14. A garancia nem terjed ki a termék normál kopásból eredő károsodására és a következő esetekre:
 - **a termék mechanikai sérülései és az általa okozott hibák,**
 - **károk és hibák, amelyek a következőkből származnak:**
 - nem megfelelő vagy nincs összhangban a használati, tárolási és karbantartási utasításokkal,
 - a terméket nem megfelelő körülmények között használja vagy hagyja (túlzott nedvesség, túl magas vagy túl alacsony hőmérséklet, napfény stb.),
 - jogosulatlan javítások, átalakítások vagy szerkezeti változtatások (a felhasználó vagy más illetéktelen személy által),
 - a termék gyártója által ajánlottaktól eltérő kiegészítő berendezések csatlakoztatása,
 - nem megfelelő tápfeszültség, túlfeszültség a tápegységben.



Misia značky Mission Air® je jasná – vytvárať moderné a ekologické riešenia, ktoré vám poskytnú pohodlie a komfort poskytovaním produktov s nulovými emisiami v oblasti elektrického vykurovania a klimatizácie.

Ako zodpovedná spoločnosť sa snažíme minimalizovať negatívny vplyv na životné prostredie navrhovaním a výrobou efektívnych systémov, ktoré dobre spolupracujú s obnoviteľnými zdrojmi energie a tým znižujú emisie plynov škodlivých pre našu planétu.

Starostlivosť o životné prostredie je jednou z našich priorít!

1. Dôležité bezpečnostné pokyny.....	33
2. Inštalácia.....	34
3. Údržba a špecifikácia.....	35
4. Záručné podmienky.....	36
5. Záručný list.....	42

Pozor!

Neinštalujte ani nepoužívajte ohrievač, kým si pozorne neprečítate tento návod na použitie. Uchovajte si túto brožúru pre záruku na produkt a budúce referencie.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI ZAKÚPILI KONVEKTOROVÝ OHRIEVAČ MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

POZOR

1. Výrobok je určený len na domáce použitie.
2. Zariadenie sa musí používať podľa určenia.
3. Pred použitím výrobok dôkladne skontrolujte.
4. Nezapínajte ohrievač, ak zistíte nejaké chyby alebo poškodený kábel.
5. Je zakázané umiestniť zariadenie na vodu.
6. Zariadenie by malo byť pripojené iba k zdroju striedavého prúdu.
7. Používajte iba napätie uvedené na typovom štítku a obale.
8. Ohrievač smie byť pripojený len do uzemnenej zásuvky.
9. Nepoužívajte neštandardné napájanie.
10. Pred pripojením ohrievača sa uistite, že je vypnutý.
11. Zariadenie nepoužívajte vonku.
12. Chráňte výrobok pred predmetmi s ostrými hranami a vysokou vlhkosťou.
13. Nedotýkajte sa radiátora mokrými rukami.
14. Ak sa na povrchu radiátora nachádza voda, je potrebné ho ihneď odpojiť od elektrickej siete.
15. Ak radiátor spadne do vody, treba ho ihneď odpojiť od elektrickej siete.
16. Je zakázané dávať ruky do vody.
17. Pred ďalším použitím musí byť zariadenie skontrolované odborníkom.
18. Po použití, pred čistením alebo ak sa zistí porucha, musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
19. Po použití, pred čistením alebo ak sa zistí porucha, musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
20. Nepremiestňujte ohrievač tak, že ho budete držať za kábel.
21. Pri odpájaní ohrievača držte zástrčku v ruke a ťahajte; neťahajte za šnúru.
22. Po použití neovíjajte kábel okolo spotrebiča.
23. Kábel musí ležať voľne, keď sa ohrievač nepoužíva.
24. Kábel je možné vymeniť iba v servisnom stredisku.
25. Na opravu zariadenia by sa mali používať iba originálne náhradné diely.
26. Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
27. Používajte len napätie uvedené na typovom štítku a obale.
28. Spotrebič nezapájajte do elektrickej zásuvky skôr, ako ho namontujete na stenu alebo umiestnite na kolieska.
29. Zariadenie počas prevádzky nezakrývajte.
30. Do vetracích otvorov nekladajte cudzie predmety.
31. Je zakázané ťahať alebo krútiť kábel.



caution, risk of fire



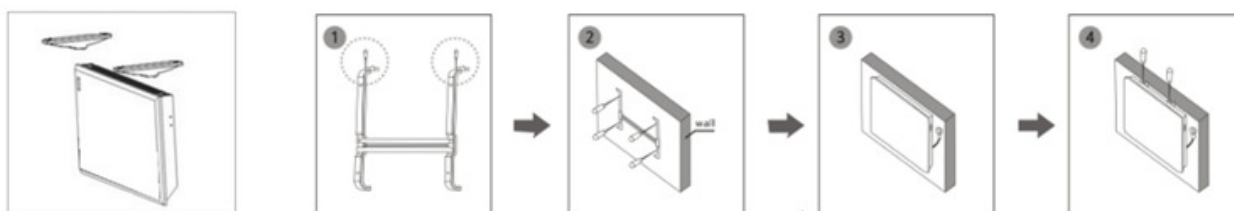
missionair

PRED POUŽITÍM

- Radiátor by sa mal vybrať z krabice
- Odstráňte obal
- Skontrolujte inštalačné časti

INŠTALÁCIA

- Panelové konvekčné ohrievače by mali byť namontované na stenu. Niektoré zariadenia je možné umiestniť aj na nohy.
- Nohy by mali byť namontované na základňu, ako je znázornené na obrázku G1.
- Montáž na stenu podľa obrázku G2.
- Odstráňte držiak z tela, pozri obrázok 1
- Vyrývajte otvory do steny a potom do nich vložte hmoždinky,
- Namontujte držiak na stenu pomocou skrutiek, pozri obrázok 2
- Nainštalujte radiátor do vhodnej polohy a uistite sa, že držiak zapadá do otvorov, pozri obrázok 3
- Utiahnite skrutky v hornej časti držiaka
- Venujte prosím pozornosť správne umiestneniu radiátora vo vzťahu k iným predmetom.
- Je zakázané umiestniť zariadenie pod zásuvku.
- Trieda ochrany radiátora je IPX4.
- Ak je zariadenie inštalované v kúpeľni, malo by sa zabrániť hromadeniu vody na jeho povrchu.



G1

G2



NÁZVY ČASTÍ

1. Zadný panel
2. Ovládací panel
3. Vypínač napájania
4. Regulácia teploty
5. Predný panel
6. kolika



Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať s iným komunálnym odpadom v rámci Európskej únie. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte toto zariadenie zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systém vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Predajca môže výrobok zozbierať a zlikvidovať na ekologickú recykláciu.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

- Ohrievač musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.
- Otočte gombík termostatu do vypnutej polohy
- Pripojte ohrievač k zdroju napájania
- Nastavte požadovanú teplotu otáčaním rukoväte termostatu v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek. Pre rýchle vykúrenie miestnosti nastavte rukoväť termostatu na maximálne nastavenie. Po dosiahnutí požadovanej teploty otáčajte rukoväťou termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudete počuť kliknutie. Tým sa vypnú vykurovacie články. Kontrolka tiež zhasne.
- Ohrievač sa automaticky zapne, keď teplota klesne a automaticky sa vypne, keď teplota stúpane. To vám umožní udržiavať príjemnú okolitú teplotu.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vypnite ho a odpojte od zdroja napájania.
- Pozor! Výrobok nezakrývajte! Neumiestňujte ohrievač do sprchy alebo bazéna.

ČISTENIE

- Pred čistením počkajte, kým zariadenie vychladne a odpojte ho od zdroja napájania.
- Nepoužívajte drsné predmety ani rozpúšťadlá. Zariadenie utrite mäkkou, vlhkou handričkou.
- Z povrchu zariadenia by sa mal pravidelne odstraňovať prach. Z povrchu zariadenia by sa mal pravidelne odstraňovať prach.
- Zariadenie je zakázané umývať alebo vkladať do vody! Zariadenie je zakázané umývať alebo vkladať do vody!
- Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, utrite jeho povrch, pretože utrite jeho povrch a vložte ho späť do krabice.
- Zariadenie by sa malo skladovať v suchej a vetranej miestnosti. Nevystavujte zariadenie vysokej vlhkosti a mechanickým vplyvom.

PODROBNÉ INFORMÁCIE	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
NAPÄTIE	220-240V	220-240V	220-240V
FREKVENCIA	50Hz	50Hz	50Hz
SILA	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Pozor!

- Nenechávajte ohrievač bez dozoru!
- Dovozca si vyhradzuje právo na zmeny vzhľadu a konštrukcie zariadenia bez informovania zákazníka.
- Spotrebič je určený len na domáce použitie.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne priame alebo nepriame škody vyplývajúce z nedodržania týchto pokynov, všeobecných bezpečnostných pravidiel alebo zásahov do konštrukcie výrobku.



1. Na výrobok, ku ktorému je vydaný tento záručný list, poskytuje výrobca záručnú dobu 24 mesiacov.
2. Táto záruka sa vzťahuje na skryté materiálové alebo konštrukčné chyby zariadenia, ktoré bránia jeho používaniu v súlade s určeným účelom.
3. Maximálny nárok na záruku sa rovná hodnote jednorazového nákupu zariadenia kvalifikovaného Garantom na výmenu. Garant nezodpovedá za žiadne ďalšie náklady vyplývajúce z chybnej prevádzky zariadenia.
4. Záruka platí na území Poľskej republiky.
5. Vady výrobku odhalené v záručnej dobe budú bezplatne odstránené do 14 pracovných dní odo dňa doručenia tovaru do sídla spoločnosti. To neplatí pre poruchy uvedené v bode 14.
6. Akékoľvek zmeny ustanovení v záručnom liste a stopy zmien alebo pokusov o štrukturálne zmeny produktu a nezávislé opravy mimo autorizovaného servisného strediska, ako aj používanie produktu, najmä nedbalé zaobchádzanie, vystavenie kvapalinám, vlhkosti, korózii alebo oxidácii, zistené počas záručného servisu, majú za následok stratu platnosti záruky.
7. Záruka stráca platnosť, ak je poškodená záručná pečať alebo sériové číslo.
8. Na výrobok sa v Poľsku vzťahuje záruka od dverí k dverám, takže v prípade uznanej reklamácie je doprava do servisu realizovaná kuriérom na náklady výrobcu. Sťažnosti je potrebné podávať prostredníctvom servisného formulára dostupného na našej webovej stránke.
9. Podmienkou opravy je dodanie produktu s podpísaným záručným listom a dokladom o kúpe produktu (účtenka, faktúra).
10. Zariadenie musí byť vhodne zabalené a pripravené pre kuriéra. Služba nezodpovedá za poškodenie počas prepravy spôsobené nevhodne zabalenou zásielkou.
11. V prípade nesplnenia niektorej z podmienok tejto záruky bude tovar vrátený v nezmenenom stave na náklady kupujúceho.
12. Všetku korešpondenciu, vrátenie tovaru a sťažnosti posielajte na servisnú adresu uvedenú na našej webovej stránke.
13. Záruka na predávaný spotrebný tovar nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.
14. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku spôsobené bežným opotrebovaním a na tieto prípady:
 - **mechanické poškodenie výrobku a vady ním spôsobené,**
 - **poškodenia a závady spôsobené:**
 - nesprávne alebo v rozpore s návodom na použitie, skladovanie a údržbu,
 - používanie alebo ponechanie produktu v nevhodných podmienkach (nadmerná vlhkosť, príliš vysoká alebo príliš nízka teplota, slnečné žiarenie atď.),
 - neoprávnené opravy, zmeny alebo konštrukčné zmeny (vykonané používateľom alebo inými neoprávnenými osobami),
 - pripojenie ďalšieho zariadenia, ktoré nie je odporúčané výrobcom produktu,
 - nesprávne napájacie napätie, prepätie v napájacej inštalácii.

missionair

Die Mission der Marke Mission Air® ist klar: Wir wollen moderne und ökologische Lösungen schaffen, die Ihnen durch die Bereitstellung emissionsfreier Produkte im Bereich der elektrischen Heizung und Klimaanlage Bequemlichkeit und Komfort bieten.

Als verantwortungsbewusstes Unternehmen sind wir bestrebt, die negativen Auswirkungen auf die natürliche Umwelt zu minimieren, indem wir effiziente Systeme entwickeln und herstellen, die gut mit erneuerbaren Energiequellen funktionieren und so die Emission von für unseren Planeten schädlichen Gasen reduzieren. Der Schutz der natürlichen Umwelt ist eine unserer Prioritäten!

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	38
2. Installation.....	39
3. Wartung und Spezifikation.....	40
4. Garantiebedingungen.....	41
5. Garantiekarte.....	42

Aufmerksamkeit!

Installieren oder verwenden Sie das Heizgerät nicht, bevor Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie diese Broschüre für die Produktgarantie und zum späteren Nachschlagen auf.

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES MISSION AIR®-KONVEKTORHEIZGERÄTS!



www.missionair.pl 

missionair

WARNUNG

1. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.
2. Das Gerät muss bestimmungsgemäß verwendet werden.
3. Bitte prüfen Sie das Produkt vor Gebrauch sorgfältig.
4. Schalten Sie die Heizung nicht ein, wenn Sie Mängel oder ein beschädigtes Kabel feststellen.
5. Es ist verboten, das Gerät auf Wasser zu stellen.
6. Das Gerät sollte nur an eine Wechselstromquelle angeschlossen werden.
7. Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild und der Verpackung angegebene Spannung.
8. Der Heizstrahler darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
9. Verwenden Sie kein nicht standardmäßiges Netzteil.
10. Stellen Sie vor dem Anschließen der Heizung sicher, dass sie ausgeschaltet ist.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
12. Schützen Sie das Produkt vor scharfkantigen Gegenständen und hoher Feuchtigkeit.
13. Berühren Sie den Heizkörper nicht mit nassen Händen.
14. Sollte sich Wasser auf der Oberfläche des Heizkörpers befinden, muss dieser sofort von der Stromversorgung getrennt werden.
15. Sollte der Heizkörper ins Wasser fallen, muss dieser sofort von der Stromversorgung getrennt werden.
16. Es ist verboten, die Hände ins Wasser zu stecken.
17. Vor der weiteren Verwendung muss das Gerät von einem Fachmann überprüft werden.
18. Nach dem Gebrauch, vor der Reinigung oder wenn ein Fehler festgestellt wird, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
19. Nach dem Gebrauch, vor der Reinigung oder wenn ein Fehler festgestellt wird, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
20. Bewegen Sie das Heizgerät nicht, indem Sie es am Kabel festhalten.
21. Halten Sie beim Herausziehen des Steckers des Heizgeräts den Stecker in der Hand und ziehen Sie; ziehen Sie nicht am Kabel.
22. Wickeln Sie das Kabel nach dem Gebrauch nicht um das Gerät.
23. Bei Nichtgebrauch des Heizgerätes muss das Kabel frei liegen.
24. Ein Austausch des Kabels ist nur in einem Servicecenter möglich.
25. Zur Reparatur des Gerätes dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
26. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
27. Es darf nur die auf dem Typenschild und der Verpackung angegebene Spannung verwendet werden.
28. Schließen Sie das Gerät erst an eine Steckdose an, wenn Sie es an der Wand montiert oder auf Rollen gestellt haben.
29. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
30. Führen Sie keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen ein.
31. Das Ziehen oder Verdrehen des Kabels ist verboten.



caution, risk of fire

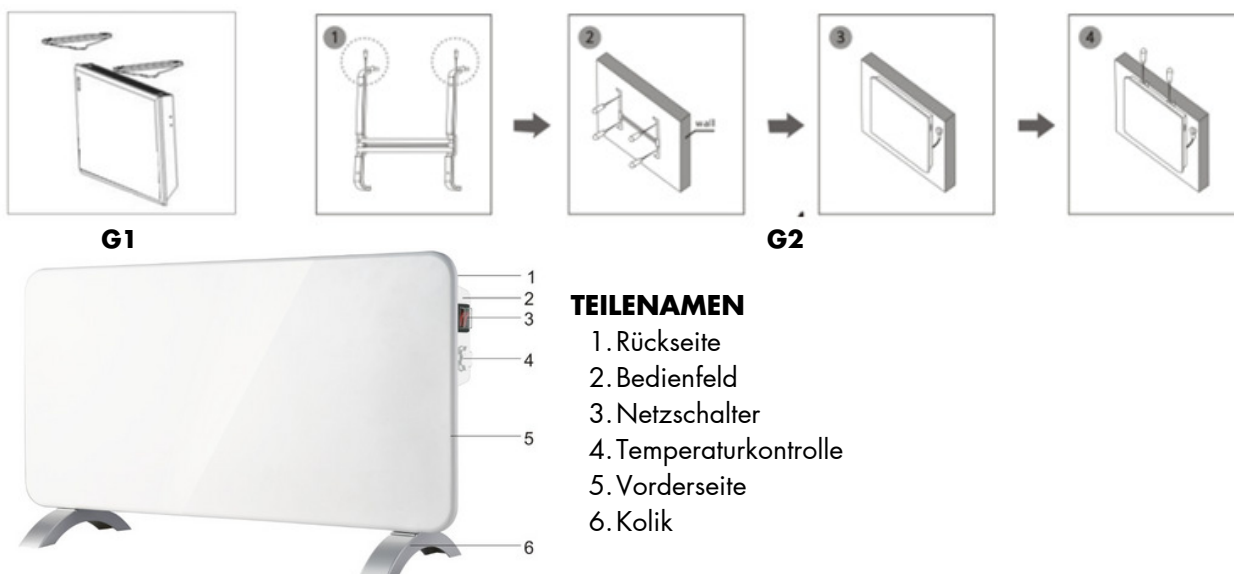


VOR DER VERWENDUNG

- Der Heizkörper sollte aus der Verpackung genommen werden
- Entfernen Sie die Verpackung
- Überprüfen Sie die Installationsteile

INSTALLATION

- Flächenkonvektionsheizungen sollten an der Wand montiert werden. Einige Geräte können auch auf Beine gestellt werden.
- Die Beine sollten wie in Zeichnung G1 gezeigt an der Basis montiert werden.
- Wandmontage gemäß Zeichnung G2.
- Entfernen Sie die Halterung vom Körper, siehe Bild 1
- Bohren Sie Löcher in die Wand und stecken Sie die Dübel in die Löcher.
- Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben an der Wand, siehe Bild 2
- Montieren Sie den Heizkörper in der entsprechenden Position und achten Sie darauf, dass die Halterung in die Löcher passt, siehe Bild 3
- Ziehen Sie die Schrauben oben an der Halterung fest
- Achten Sie bitte auf die richtige Positionierung des Heizkörpers im Verhältnis zu anderen Gegenständen.
- Es ist verboten, das Gerät unter einer Steckdose zu platzieren.
- Die Schutzklasse des Strahlers ist IPX4.
- Bei der Installation des Geräts im Badezimmer ist darauf zu achten, dass sich auf der Oberfläche des Geräts kein Wasser sammelt.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt innerhalb der Europäischen Union nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Gerät verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der Händler kann das Produkt abholen und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

VERWENDUNG DES GERÄTS

- Der Heizstrahler muss auf einer stabilen und ebenen Fläche aufgestellt werden.
- Drehen Sie den Thermostatkopf in die Aus-Position
- Schließen Sie die Heizung an die Stromquelle an
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Thermostatgriff im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um den Raum schnell aufzuheizen, stellen Sie den Thermostatgriff auf die maximale Einstellung. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatgriff gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Dadurch werden die Heizelemente ausgeschaltet. Die Kontrollleuchte erlischt ebenfalls.
- Die Heizung schaltet sich automatisch ein, wenn die Temperatur sinkt, und automatisch aus, wenn die Temperatur steigt. Dadurch können Sie eine angenehme Umgebungstemperatur aufrechterhalten.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und trennen Sie es von der Stromquelle.
- Aufmerksamkeit! Das Produkt nicht abdecken! Stellen Sie das Heizgerät nicht in eine Dusche oder ein Schwimmbecken.

REINIGUNG

- Warten Sie vor der Reinigung, bis das Gerät abgekühlt ist, und trennen Sie es von der Stromquelle.
- Verwenden Sie keine rauen Gegenstände oder Lösungsmittel. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Staub sollte regelmäßig von der Oberfläche des Geräts entfernt werden. Staub sollte regelmäßig von der Oberfläche des Geräts entfernt werden.
- Das Waschen oder Eintauchen des Gerätes in Wasser ist verboten! Das Waschen oder Eintauchen des Gerätes in Wasser ist verboten!
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, wischen Sie die Oberfläche ab und legen Sie es wieder in die Verpackung.
- Das Gerät sollte in einem trockenen und belüfteten Raum gelagert werden. Vermeiden Sie, das Gerät hoher Feuchtigkeit und mechanischen Einflüssen auszusetzen.

DETAILLIERTE INFORMATIONEN	SYDNEY 1000W	SYDNEY 1500W	SYDNEY 2000W
SPANNUNG	220-240V	220-240V	220-240V
FREQUENZ	50Hz	50Hz	50Hz
LEISTUNG	500/1000W	750/1500W	1000/2000W

Aufmerksamkeit!

- Lassen Sie die Heizung nicht unbeaufsichtigt!
- Der Importeur behält sich das Recht vor, Änderungen am Aussehen und der Konstruktion des Geräts vorzunehmen, ohne den Kunden darüber zu informieren.
- Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.
- Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen, der allgemeinen Sicherheitsvorschriften oder aus Eingriffen in die Konstruktion des Produkts entstehen.

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt, für das diese Garantiekarte ausgestellt ist, eine Garantiezeit von 24 Monaten.
2. Diese Garantie deckt versteckte Material- oder Konstruktionsfehler des Geräts ab, die eine bestimmungsgemäße Verwendung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch entspricht dem einmaligen Kaufwert des vom Garantiegeber zum Austausch berechtigten Gerätes. Für darüber hinausgehende Kosten, die durch eine Fehlbedienung des Gerätes entstehen, haftet der Garantiegeber nicht.
4. Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Republik Polen.
5. Während der Gewährleistungsfrist festgestellte Mängel am Produkt werden innerhalb von 14 Werktagen ab Wareneinlieferung am Firmensitz kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die in Punkt 14 aufgeführten Mängel.
6. Jegliche Abweichungen von den Bestimmungen der Garantiekarte sowie Spuren von Veränderungen oder Versuchen baulicher Veränderungen am Produkt und eigenständige Reparaturen außerhalb eines autorisierten Servicecenters sowie die Verwendung des Produkts, insbesondere nachlässige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Korrosion oder Oxidation, die während der Garantieleistung festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
7. Bei Beschädigung des Garantiesiegels oder der Seriennummer erlischt die Garantie.
8. Für das Produkt gilt in Polen eine Tür-zu-Tür-Garantie, sodass im Falle einer anerkannten Reklamation der Transport zum Servicecenter per Kurier auf Kosten des Herstellers erfolgt. Reklamationen sind über das auf unserer Website verfügbare Serviceformular einzureichen.
9. Voraussetzung für die Reparatur ist die Einsendung des Produktes mit unterschriebener Garantiekarte und Kaufbeleg (Kassenbon, Rechnung).
10. Das Gerät muss sachgemäß verpackt und für den Kurier vorbereitet werden. Der Dienst ist nicht für Transportschäden verantwortlich, die durch unsachgemäß verpackte Sendungen entstehen.
11. Sollten einzelne Bedingungen dieser Garantie nicht erfüllt sein, erfolgt die Rücksendung der Ware in unverändertem Zustand auf Kosten des Käufers.
12. Sämtliche Korrespondenz, Rücksendungen und Reklamationen richten Sie bitte an die auf unserer Website angegebene Serviceadresse.
13. Die Gewährleistung für verkaufte Konsumgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit der Ware ergeben, weder aus, noch beschränkt oder suspendiert sie diese.
14. Die Garantie deckt keine Verschlechterung des Produkts ab, die durch normale Abnutzung und Verschleiß sowie in den folgenden Fällen verursacht wird:
 - **mechanische Beschädigungen des Produkts und die dadurch verursachten Mängel,**
 - **Schäden und Mängel, die entstehen durch:**
 - unsachgemäße oder nicht den Anweisungen zur Verwendung, Lagerung und Wartung entsprechende Behandlung,
 - Verwendung oder Lagerung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonneneinstrahlung usw.),
 - nicht autorisierte Reparaturen, Umbauten oder bauliche Veränderungen (durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen),
 - Anschluss zusätzlicher Geräte, die nicht vom Produkthersteller empfohlen werden,
 - falsche Versorgungsspannung, Überspannung in der Stromversorgungsanlage.



BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNJI**NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE**

NAZWA URZĄDZENIA	
SYMBOL URZĄDZENIA	
NUMER FABRYCZNY	

NABYWCA

NAZWA FIRMY	
ADRES	
TELEFON	

SPRZEDAWCA

DATA SPRZEDAŻY	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

INSTALATOR*

DATA INSTALACJI	PIECZĄTKA INSTALATORA

*Jeżeli produkt wymaga instalacji przez uprawnionego specjalistę.

